

« zurück blättern vor »

RYCHLA subst. pl., ab 1528; auch *rykla*, *rytla*; ‘roter Hautausschlag’ – ‘czerwona wysypka’: 1528 Mymer¹ 40, SPXVI *Vari. Mafern. Rytle. Ospice.* ◦ (†1611) 1613 Syr.Ziel. 532, L *Rychle są krofty czerwone.* ◦ (†1611) 1613 Syr.Ziel 1071, SP17 *Rykle (albo rytla) to ieft czerwone bláchy po cieie [...] wywodzi na wierzch.* ◦ [LBel.] (†1611) 1613 Syr.Ziel. 532, L *Ruta ieft lekarstwem do wypędzenia rychlów zewnątrz.* – SPXVI, L, SWIL (prze.), SW (stp.). ◦ **Var:** *rychla* subst. f., [hapax] (†1611) 1613 Syr.Ziel. 532, L – L, SWIL (prze.), SW (stp.); *rykla* subst. f., [hapax] (†1611) 1613 Syr.Ziel 1071, SP17 – L, SWIL (prze.), SW (stp.); *rytla* subst. f., 1528 Mymer¹ 40, SPXVI ◦ [LBel.] (†1611) 1613 Syr.Ziel 1071, SP17 – SPXVI, L, SWIL (prze.), SW (stp.). ◦ **Etym:** nhd. *Röteln* subst. pl., ‘eine Kinderkrankheit, bei der rote Flecken auf der Haut entstehen’, GRI. ◦ **Konk:** *rózyzka* subst. f., bel. seit 1952, DOR, zuerst geb. Sw. ◦ **Der:** *rychlice* subst. pl., ‘roter Hautausschlag’, zuerst geb. Sw vor 1912. ❖ Unsere Belege bieten nur Pluralformen; die Wörterbücher haben als Stichwort überall den Singular. Die Pluralform wird in SWIL und SW immerhin nachgestellt. Seit LINDE ist *rychla* die Hauptform.

« zurück blättern vor »